Pioneer sound.vision.soul

INSTALLATION MANUAL

MANUAL D'INSTALLATION

GEX-P5750TVP

This product conforms to new cord colors.
Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.
As cores dos cabos deste produto conformam com um novo código de cores.
本產品適合於新型軟線顏色。
ينسجم هذا الجهاز مع الوان الاسلاك الجديدة.



Printed in Japan
Imprimé au Japon
<CRD3997-A> ES
<KSNNF> <05D00000>

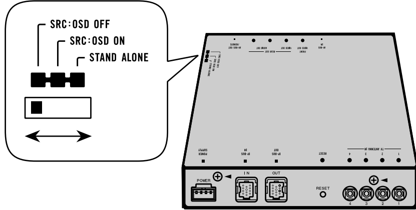


Fig. 1
圖1
الشكل ١

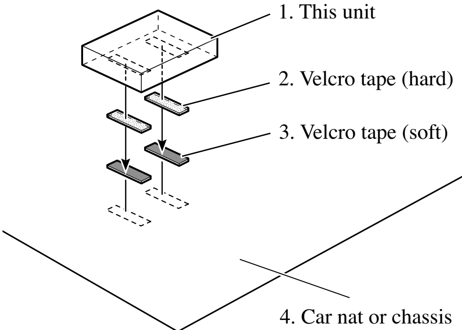


Fig. 2
圖2
الشكل ٢

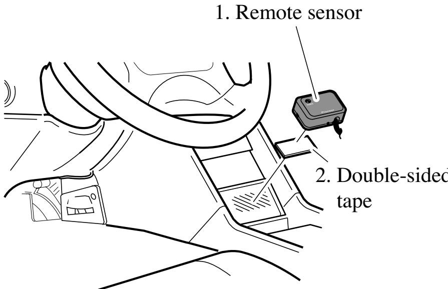


Fig. 3
圖3
الشكل ٣

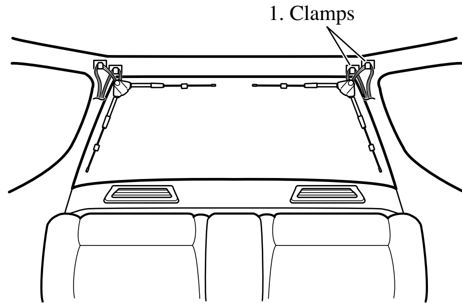


Fig. 4
圖4
الشكل ٤

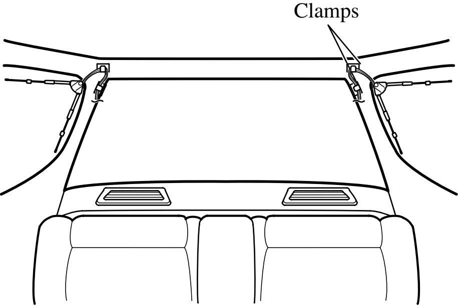


Fig. 5
圖5
الشكل ٥

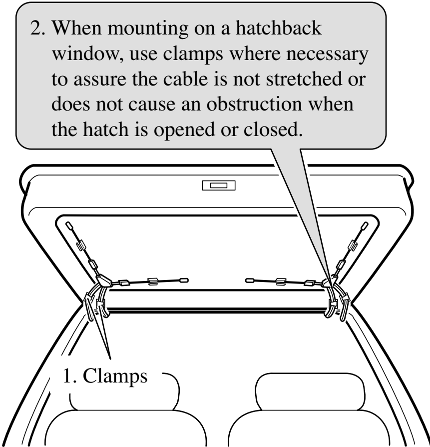


Fig. 6
圖6
الشكل ٦

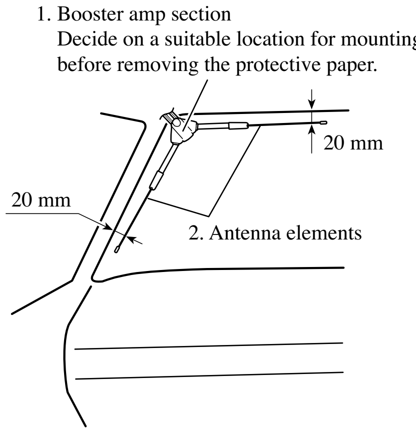


Fig. 7
圖7
الشكل ٧

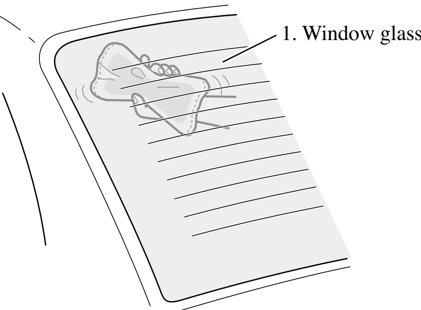


Fig. 8
圖8
الشكل ٨

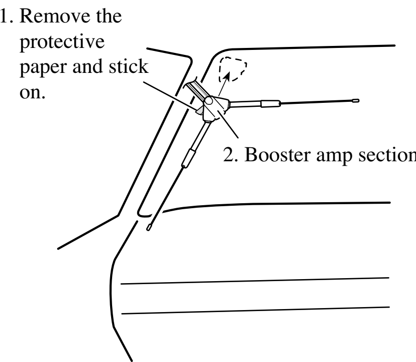


Fig. 9
圖9
الشكل ٩

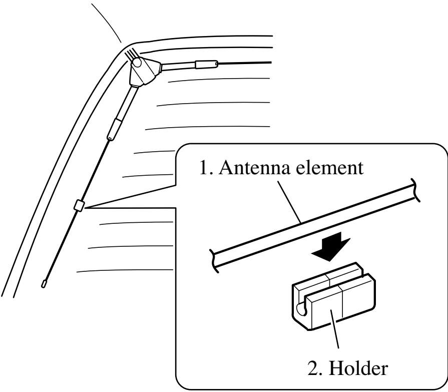


Fig. 10
圖10
الشكل ١٠

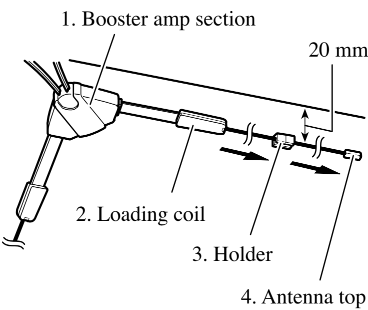


Fig. 11
圖11
الشكل ١١

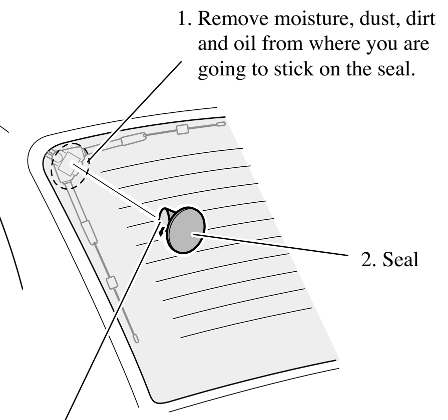


Fig. 12
圖12
الشكل ١٢

Note:
- Before making a final installation of the unit, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly.
- Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.
- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications of the vehicle.
- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.
- When mounting this unit, make sure none of the leads are trapped between this unit and the surrounding metalwork or fittings.
- Do not mount this unit near the heater outlet, where it would be affected by heat, or near the doors, where rainwater might splash onto it. (Never install in locations such as the above because of the danger of malfunction due to high temperatures.)
- Before drilling any mounting holes always check behind where you want to drill the holes. Do not drill into the gas line, brake line, electrical wiring or other important parts.
- If this unit is installed in the passenger compartment, anchor it securely so it does not break free while the car is moving, and cause injury or an accident.
- If this unit is installed under a front seat, make sure it does not obstruct seat movement. Route all leads and cords carefully around the sliding mechanism so they do not get caught or pinched in the mechanism and cause a short circuit.

Switching the operation mode (Fig. 1)

Before installing, use a thin standard tip screwdriver to switch the operation mode switch on this unit to the appropriate position for the component you are using it with.

Installing the Unit (Fig. 2)

Adhere the hard Velcro tape (provided) to the bottom of the hide-away unit and adhere the soft Velcro tape (provided) to the installation location.
1. This unit
2. Velcro tape (hard)
3. Velcro tape (soft)
4. Car mat or chassis

Note:
- Direct installation on the carpet is possible if the hard Velcro tape will adhere to the carpet. Do not use the soft Velcro tape in this case.
- Thoroughly wipe off the surface before affixing the velcro tape.

Installing the remote sensor (Fig. 3)

- Do not install on the dashboard where it may be subjected to direct sunlight. High temperatures may result in damage to the unit.
- Install within the transmission range of the remote control signal.

Stick the supplied double-sided tape to the back of the remote sensor, and attach it to the center console.
1. Remote sensor
2. Double-sided tape

Installing the Antenna unit

Note:
- Mount the antenna on the inside of the car on fixed windows such as rear windows or hatchback windows.
- To assure optimum reception, it is recommended you mount the TV antenna on a rear (hatchback) windows pointing down as shown in the Fig. 4, Fig. 5 and Fig. 6.
- Mounting the antenna near a radio antenna (particularly a booster type) will result in noise. In this case, consult your dealer concerning mounting location.
- If the antenna is mounted near a radio antenna, reception quality may be effected during simultaneous reception of TV and radio broadcasts.
- You may not be able to mount the antenna on windows of certain size, Be sure to select a window that is large enough. (Antenna element length :40 cm)
- Before mounting the antenna, check the location of the unit you are going to connect the antenna to, and make sure it is near enough for the antenna cable to reach. (Antenna cable length: 6 m)
- Never install on top of a glass antenna or heating wires.
- Secure the antenna firmly, and do not use if it comes loose. If the antenna falls down, the tips of the elements may cause injury.
- After installing, make sure children don't play with it as it may result in unexpected injury.

■ Example 1: Mounting on a rear window (Fig. 4)
1. Clamps

■ Example 2: Mounting on a rear side window (Fig. 5)
1. Clamps

■ Example 3: Mounting on a hatchback window (Fig. 6)
1. Clamps
2. When mounting on a hatchback window, use clamps where necessary to assure the cable is not stretched or does not cause an obstruction when the hatch is opened or closed.

Warm the window glass when the air temperature is low.
To prevent a reduction in adhesive strength ON the car heater or rear deffoger to warm the glass to a temperature of 20°C or more.

Note:
- Do not install with the antenna elements together as this reduces reception sensitivity.

1. Decide on the location for the main body. (Fig. 7)
When sticking on the main body, make sure there is a space of 20 mm or more between the edge of the window and the antenna elements.
1. Booster amp section
   Decide on a suitable location for mounting before removing the protective paper.
2. Antenna elements

2. Remove dirt and oil from the window with the supplied cleaner. (Fig. 8)
- Apply the supplied cleaner to a clean cloth and wipe, applying a little pressure.
- When the cleaner has dried white, wipe off with a clean, damp cloth.
- Dry thoroughly with another clean cloth.
1. Window glass

3. Mounting on the booster amp section (Fig. 9)
1. Remove the protective paper and stick on.
2. Booster amp section

4. Clipping holders onto the antenna element. (Fig. 10)
When mounting the antenna, clip on one holder to each element to assure there's no space between the glass and the antenna elements.
1. Antenna element
2. Holder

5. Sticking antenna elements to a window. (Fig. 11)
Stick on the loading coil first, followed by the holders and antenna tops in order. Make sure the antenna is stuck on straight, with a space of 20 mm or more between the edge of the window and the antenna elements.
1. Booster amp section
2. Loading coil
3. Holder
4. Antenna top

6. Sticking the seal on the outside of a window. (Fig. 12)
Stick on the seal so that it hides the sticky part of the booster amp section.
1. Remove moisture, dust, durt and oil from where you are going to stick the seal.
2. Seal
3. Remove the protective paper and stick on.

Nota:
- Antes de la instalación final de la unidad, conecte provisionalmente el cableado para confirmar que las conexiones son correctas y el sistema funciona satisfactoriamente.
- Utilice solamente las partes incluídas con la unidad para asegurar una instalación adecuada. El uso de partes no autorizadas puede ocasionar fallas de funcionamiento.
- Si la instalación requiere del taladrado de orificios u otras modificaciones del vehículo, consulte con su agente o concesionario más cercano a su domicilio.
- Instale la unidad en donde no interfiera con el conductor y no pueda lesionar al pasajero en caso de una parada repentina, tal como una frenada de emergencia.
- Cuando monte esta unidad, cerciórese que ninguno de los cables queda aprisionado entre esta unidad y accesorios o partes metálicas circundantes.
- No monte esta unidad cerca de la salida del calefactor, en donde podría ser afectado por el calor o cerca de las puertas, en donde la lluvia podría salpicar sobre la misma. (Para evitar el riego de fallos de funcionamiento producidos por las altas temperaturas, evite la instalación en los lugares arriba.)
- Antes de taladrar cualquier orificio de montaje siempre compruebe lo que hay detrás en donde desea taladrar los orificios. No taladre en la línea de combustible, cableado eléctrico u otras partes importantes.
- Si esta unidad es instalada en el compartimiento de pasajeros, fíjela seguramente de modo que no se desprenda mientras el automóvil se encuentra en movimiento, y pueda ocasionar lesiones o accidentes.
- Si esta unidad se instala bajo un asiento delantero, cerciórese de que no obstruye el movimiento del asiento. Pase todos los cables y conductores cuidadosamente a través de los mecanismo deslizantes, de modo que no queden aprisionados o atrapados en el mecanismo y ocasionen un corto circuito.

Conmutación del modo de operación (Fig. 1)

Antes de la instalación, usando un destornillador de punta plana, cambie la posición del interruptor del modo de operación situado en esta unidad a la adecuada para el componente que usted está utilizando.

Instalación de la unidad (Fig. 2)

Pegue la cinta Velcro (suministrada) sobre la parte inferior de la unidad oculta-alejada y pegue la cinta Velcro blanda (suministrada) sobre el sitio de instalación.
1. Esta unidad
2. Cinta Velcro (dura)
3. Cinta Velcro (blanda)
4. Alfombra del automóvil o chasis

Nota:
- La instalación directa sobre la alfombra es posible si la cinta Velcro dura puede adherirse a la alfombra. En este caso, no utilice cinta Velcro blanda.
- Limpie completamente la superficie antes de fijar la cinta adherente o Velcro.

Instalación del sensor remoto (Fig.3)

- No lo instale en el tablero de instrumentos donde pueda quedar expuesto a la luz directa del sol. Las altas temperaturas pueden causar daño a la unidad.
- Instálelo dentro de la gama de transmisión de la señal.

Adhiera la cinta de doble adherencia al dorso del sensor remoto, y sujételo a la consola central.
1. Sensor remoto
2. Cinta de doble adherencia

Instalación de la unidad de antena

Nota:
- Monte la antena en el interior del automóvil sobre las ventanas fijas tales como ventanas traseras o ventanas de compuerta trasera.
- Para asegurar una recepción óptima, se recomienda que monte la antena de TV sobre una ventana trasera (compuerta trasera) apuntando hacia abajo como se muestra en la Fig. 4, Fig. 5 y Fig. 6.
- Montando la antena cerca de una antena de radio (particularmente del tipo con refuerzo) resultará en ruidos. En este caso, consulte su revendedor con respecto a la ubicación de montaje.
- Si la antena se monta cerca de una antena de radio, la calidad de la recepción puede ser afectada durante la recepción simultánea de emisoras de TV y radio.
- Puede no llegar a montar la antena sobre las ventanas de un cierto tamaño. Asegúrese de elegir una ventana que sea suficientemente grande. (Longitud de elemento de antena: 40 cm)
- Antes de montar la antena, compruebe la ubicación de la unidad que va a conectar a la antena, y asegúrese de que se encuentra suficientemente cerca del cable de antena para que alcance. (Longitud de cable de antena: 6 m)
- Nunca instale sobre una antena de vidrio o cables de calentamiento.
- Fije la antena firmemente, y no utilice si se pone floja. Si la antena cae, las puntas de los elementos pueden dañarse.
- Después de instalar, asegúrese de que los niños no jueguen con la antena, ya que esto puede ser peligroso.

■ Ejemplo 1: Montando a una ventana trasera (Fig. 4)
1. Bridas

■ Ejemplo 2: Montando sobre una ventana de lado trasero (Fig. 5)
1. Bridas

■ Ejemplo 3: Montando a una ventana de compuerta trasera (Fig. 6)
1. Sección del amplificador de refuerzo
2. Cuando monte sobre una ventana de compuerta trasera, utilice bridas en donde sea necesario para asegurar que el cable no sea estirado, ni ocasione obstrucciones cuando se abre o cierra la compuerta.

Caliente el vidrio de la ventana cuando la temperatura del aire se encuentre baja.
Para evitar una reducción en la resistencia adhesiva, active el calefactor o el desempañador trasero del automóvil para calentar el vidrio a una temperatura de 20°C o más.

Nota:
- No instale con los elementos de la antena juntos ya que eso reduce la sensibilidad de recepción.

1. Decida sobre la ubicación para el cuerpo principal. (Fig. 7)
Cuando se fija sobre el cuerpo principal, asegúrese de que hay un espacio de 20 mm o más entre el borde de la ventana y los elementos de la antena.
1. Sección del amplificador de refuerzo
   Decida sobre una ubicación adecuada para el montaje antes de quitar el papel de protección.
2. Elemento de antena

2. Quite la suciedad y aceite desde la ventana con el limpiador. (Fig. 8)
- Aplique el limpiador suministrado a un paño de limpieza y limpie, aplicando poca presión.
- Cuando el limpiador se haya secado en blanco, limpie quitando con un paño humedecido y limpio.
- Seque completamente con otro paño limpio.
1. Vidrio de ventana

3. Montaje del cuerpo principal. (Fig. 9)
1. Retire el papel protector y pegue.
2. Sección del amplificador de refuerzo

4. Fije los soportes al elemento de antena. (Fig. 10)
En el montaje de la antena, fije un soporte a cada elemento para asegurar que no quede espacio entre la luna y los elementos de la antena.
1. Elemento de la antena
2. Soporte

5. Fijación de los elementos de la antena a una ventana. (Fig. 11)
Pegue sobre la bobina de carga, seguido por los soportes y partes superiores de la antena en orden. Confirme que la antena esté rectamente pegada, con un espacio de 20 mm o más entre el borde de la ventana y los elementos de la antena.
1. Sección del amplificador de refuerzo
2. Bobina de carga
3. Soporte
4. Parte superior de la antena

6. Adherencia del sello a la parte externa de la ventana. (Fig. 12)
Adhiera el sello de manera que oculte la parte adhesiva de la sección del amplificador de refuerzo.
1. Quite la humedad, polvo, suciedad y grasa de la parte donde va a pegar el sello.
2. Sello
3. Quite el papel protector y péguelo.

Nota:
- Antes de fazer a instalação final da unidade, conecte os fios temporariamente para confirmar que as conexões estejam certas e que o sistema funciona adequadamente.
- Utilize apenas as peças incluídas com o aparelho para garantir uma instalação correta. O uso de peças não autorizadas podem causar mau funcionamentos.
- Consulte o seu revendedor mais próximo se for preciso fazer furos ou outras modificações no veículo para a instalação.
- Instale o aparelho onde ele não prejudique os movimentos do motorista e não possa causar ferimentos aos passageiros no caso de uma parada brusca, como numa parada de emergência.
- Ao montar este aparelho, certifique-se de que nenhum dos fios esteja emaranhado entre este aparelho e as ferragens e acessórios próximos.
- Não monte este aparelho perto da saída do aquecedor, onde ele poderia ser afetado pelo calor, ou perto das portas, onde a água da chuva poderia espirrar nele. (Nunca instale em lugares como os relacionados acima pois isso poderia causar um mau funcionamento devido a altas temperaturas.)
- Antes de fazer qualquer furo para montagem, verifique sempre a parte de trás onde fará os furos. Não perfura onde haja linha de gás, linha de freio, fiação elétrica ou outras peças importantes.
- Se o aparelho for instalado no compartimento de passageiros, fixe-o firmemente de modo que não se solte enquanto o veículo estiver em movimento, o que poderia causar ferimentos ou um acidente.
- Se este aparelho for instalado debaixo de um assento dianteiro, certifique-se de que não obstrua o movimento do assento. Encaminhe todos os fios e cabos cuidadosamente ao redor do mecanismo de deslizamento de modo que não sejam agarrados ou comprimidos no mecanismo, o que causaria um curto-circuito.

Mudança do modo de operação (Fig. 1)

Antes de instalar, use uma chave de fenda com ponta normal, fina, para mudar a chave de modo de operação desta unidade para a posição adequada ao componente que está sendo usado com ela.

Instalação do aparelho (Fig. 2)

Fixe a fita Velcro dura (fornecida) no fundo da unidade oculta e fixe a fita Velcro suave (fornecida) no local de instalação.
1. Esta unidade
2. Fita Velcro (dura)
3. Fita Velcro (suave)
4. Esteira ou chassi do automóvel

Nota:
- A instalação direta no tapete do automóvel é possível se a fita Velcro dura aderir-se ao tape. Não utilize a fita Velcro suave neste caso.
- Limpe completamente a superfície antes de fixar a fita Velcro.

Instalação do sensor do controle remoto (Fig. 3)

- Não faça a instalação no painel, onde ele possa ficar sujeito à incidência de luz solar direta. Altas temperaturas podem resultar em danos à unidade.
- Instale dentro da área de influência de transmissão do sinal de controle remoto.

Cole a fita dupla face na parte de trás do sensor de controle remoto, e prenda-o ao console central.
1. Sensor de controle remoto
2. Fita dupla face

Instalação da unidade de antena

Nota:
- Monte a antena dentro do automóvel em janelas fixas tais como a janela traseira ou porta-janela traseira.
- Para garantir uma recepção ótima, recomendamos a montagem da antena de TV numa janela (porta-janela) traseira apontando para baixo como mostrado na Fig. 4, Fig. 5 e Fig. 6.
- Montar a antena perto de uma antena de rádio (especialmente do tipo reforçadora) produzirá ruídos. Neste caso, consulte o seu revendedor sobre o local de montagem.
- Se a antena for montada perto de uma antena de rádio, a qualidade da recepção pode ser afetada durante a recepção simultânea de transmissões de TV e rádio.
- Pode não ser possível montar a antena em janelas de certos tamanhos. Certifique-se de escolher uma janela que seja grande o suficiente. (Comprimento do elemento da antena: 40 cm)
- Antes de montar a antena, verifique a localização do aparelho que conectará à antena, e certifique-se de que esteja perto o suficiente para o alcance do cabo da antena. (Comprimento do cabo da antena: 6 m)
- Nunca instale em cima de uma antena de vidro ou fios de aquecimento.
- Fixe a antena firmemente, e não a use se ficar frouxa. Se a antena cair, as pontas dos elementos podem causar ferimentos.
- Após a instalação, certifique-se de que crianças não brinquem com a antena, pois isso pode resultar em ferimentos inesperados.

■ Exemplo 1: Montagem numa janela traseira (Fig. 4)
1. Abraçadeiras

■ Exemplo 2: Montagem numa janela lateral traseira lateral (Fig. 5)
1. Abraçadeiras

■ Exemplo 3: Montagem numa porta-janela traseira (Fig. 6)
1. Abraçadeiras
2. Ao montar numa porta-janela traseira, utilize abraçadeiras onde seja necessário para garantir que o cabo não seja estendido nem cause uma obstrução quando a porta-janela for aberta ou fechada.

Aqueça o vidro da janela quando a temperatura do ar estiver baixa.
Para prevenir uma redução da resistência de aderência, ligue o aquecedor do automóvel ou desembaçador traseiro para aquecer o vidro para uma temperatura de 20°C ou mais.

Nota:
- Não instale os elementos da antena juntos pois isso reduz a sensibilidade da recepção.

1. Decida o local para o corpo principal. (Fig. 7)
Quando fixar o corpo principal, certifique-se de que haja um espaço de 20 mm ou mais entre a borda da janela e os elementos da antena.
1. Unidade de reforço de sinal

Escolha um local adequado para a montagem antes de retirar o papel protetor.

2. Elemento da antena

2. Retire a sujeira e óleo da janela com o limpador fornecido. (Fig. 8)
- Aplique o limpador fornecido em um pano limpo e limpe, exercendo um pouco de pressão.
- Quando o limpador secar tornando-se branco, limpe com um pano limpo e úmido.
- Seque completamente com outro pano limpo.

1. Vidro da janela

3. Montagem do corpo principal. (Fig. 9)
1. Retire o papel protetor e pregue-o.
2. Unidade de reforço de sinal

4. Como fixar os prendedores no elemento da antena. (Fig. 10)
Ao montar a antena, fixe um prendedor a cada elemento para garantir que não haja espaço entre o vidro e os elementos da antena.
1. Elemento da antena
2. Prendedor

5. Fixação dos elementos da antena numa janela. (Fig. 11)
Prenda a mola de armar primeiro, depois os prendedores e pontas da antena, pela ordem. Certifique-se de que a antena esteja presa de modo reto, com um espaço de 20 mm ou mais entre a margem da janela e os elementos da antena.
1. Unidade de reforço de sinal
2. Mola de armar
3. Prendedor
4. Ponta da antena

6. Como fixar o selo na parte de fora de uma janela. (Fig. 12)
Fixe o selo para que ele esconda a parte adesiva da unidade de reforço de sinal.
1. Remova a umidade, pó, poeira e óleo do local onde você vai fixar o selo.
2. Selo
3. Remova o papel protetor e fixe o selo.

注意：
・最終安裝本機前，請臨時接線，以確認連接是否正確，系統工作是否正常。
・只使用本機包括的零件以保証正確的安裝。使用未經許可的零件可導致故障。
・如果安裝要求在車輛上鑽孔或作其他改裝，請就近向經銷商咨詢。
・本機應安裝在駕駛員活動範圍以外，在突然停車，例如緊急停車時不致傷害乘客的地方。
・安裝本機時要確保沒有導線夾在本機與周圍金屬件或固定件之間。
・不要將本機裝在會受熱作用的暖風機出風口處，或在會遭雨水濺入的車門邊。（切勿在上述位置安裝本機，因爲高溫會引發故障危險。）
・鑽任何安裝孔時，總應檢查要鑽孔處的背面。不要鑽進氣體管線、刹車管線、電氣布線或其他重要零件。
・如果本機安裝在乘客艙內，請牢固錨定它不致在行車中脫落開來，造成人身傷害或事故。
・如果本機安裝在前座下，應確保其不妨礙座位的移動。仔細布置滑動機構周圍的全部導線和軟線，使它們不致被卡住或夾在滑動機構內而導致短路。

切換操作模式（圖1）

安裝前，請用細的標準頭螺絲刀將本機上的操作模式開關切換到和本機一起使用組件的合適位置。

安裝本機（圖2）

請將硬面維可牢搭鏈（附帶的）粘在隱藏式裝置的底部，而將軟面維可牢搭鏈（附帶的）粘在安裝地點。
1. 本機
2. 維可牢搭鏈（硬面）
3. 維可牢搭鏈（軟面）
4. 汽車的地板墊或底盤

注意：
・如果硬面維可牢搭鏈能粘在地毯上，就可以直接安裝在地毯上。此時不用軟面維可牢搭鏈。
・粘貼維可牢搭鏈前徹底擦拭表面。

安裝遙感器（圖3）

・請勿在儀表板上安裝，因爲這樣可能會受陽光直接照射。高溫可能導致本機損壞。
・請在遙控信號的傳輸範圍內安裝。

將附送的雙面膠帶粘貼在遙感器的背面，然後將遙感器粘在中央控制臺上。
1. 遙感器
2. 雙面膠帶

安裝天線裝置

注意：
・將天線裝在汽車裡側，裝在諸如後窗或尾窗等固定窗上。
・要確保有最佳的接收，建議如圖4、圖5和圖6所示，將電視天線裝在朝下的後窗（尾窗）上。
・天線安裝在收音機天線（特別是升壓放大器型）附近會造成雜訊。此時請就安裝位置向經銷商咨詢。
・如果天線裝在收音機天線附近，在同時接收電視和收音機廣播時，接收質量會受影響。
・您可能無法在某種尺寸的窗上安裝天線。務必選擇足夠大的窗子。（天線單元長：40cm）
・裝天線前檢查您要連接天線的位置，確保其足以讓天線電纜接達。（天線電纜長：6m）
・不要安裝於玻璃天線或加熱線的上端。
・牢固固定天線，如果有鬆動，請勿使用。如果天線掉下，天線的尖梢可能造成人身傷害。
・安裝完成後，確保兒童不能玩耍天線，否則可能造成意外的傷害。

■ 例1：安裝在後窗上（圖4）
1. 線夾

■ 例2：安裝在後邊窗上（圖5）
1. 線夾

■ 例3：安裝在尾窗上（圖6）
1. 線夾
2. 當在尾窗上安裝時，需要時請用線夾保証電纜不伸展或不妨礙艙門的打開或關閉。

當氣溫低時請讓窗玻璃升溫。
爲防止粘合強度的降低，將汽車暖風機或後座除霜器切換爲ＯＮ以加熱玻璃，使溫度達２０℃或20℃以上。

注意：
・不要與天線單元一起安裝，因這會降低接收靈敏度。

1. 選定主机的位置。（圖7）
粘貼主机時，務必在窗邊緣和天線單元之間隔開20mm或20mm 以上。
1. 升壓放大器部分
   在揭去保護紙前選定合適的安裝位置。
2. 天線單元

2. 用附帶的清潔劑從窗上擦除髒污和油膩。（圖8）
・一塊乾淨的布蘸上附帶的清潔劑，稍稍用力擦拭。
・當清潔劑已變乾成白色時，則用乾淨的濕布抹去。
・用另一塊乾淨的布徹底擦乾。
1. 窗玻璃

3. 安裝主机。（圖9）
1. 揭去保護紙並粘貼。
2. 升壓放大器部分

4. 將支架夾在天線單元上。（圖10）
安裝天線時，將一個支架夾到每一單元上，以確保玻璃和天線單元之間沒有空隙。
1. 天線單元
2. 支架

5. 天線單元粘貼在窗上。（圖11）
先粘貼負載線圈，接下來粘貼支架和天線頂部。確保天線粘直，車窗邊緣和天線之間應留有20mm以上的空間。
1. 升壓放大器部分
2. 負載線圈
3. 支架
4. 天線頂部

6. 在車窗的外側粘貼密封件。（圖12）
粘貼密封件，將升壓放大器部分的粘貼部分隱藏起來。
1. 除去要粘貼密封件部位的濕氣、灰塵、髒污和油膩。
2. 密封件
3. 除去保護紙並粘貼。

ملاحظة:

- قبل القيام بتركيب نهائي للجهاز، وصل الاسلاك بصورة مؤقتة للتأكد من صحة التوصيلات وصحة تشغيل النظام.
- يجب استخدم الاجزاء المرفقة مع الوحدة لضمان القيام بعملية تركيب صحيحة. لأن استخدام الأجزاء غير المعتمدة سيتسبب في وقوع اعطال في التشغيل.
- استشر اقرب وكيل لك واذا تطلب الامر حفر أي ثقوب أو إجراء أي تعديلات للسيارة.
- ركب الوحدة في مكان لا تعترض فيه حركة السائق أثناء القيادة ولا تتسبب في اصابة الركاب بأي جروح في حالة توقف السيارة المفاجئ، مثلا في حالة التوقف عند حدوث أمر طارئ.
- عند تركيب هذه الوحدة، تأكد من عدم تعلق الاسلاك بين هذه الوحدة والاجزاء والتركيبات المعدنية المحيطة.
- يجب عدم تركيب هذه الوحدة بالقرب من فتحة خرج المدفئة، حيث قد تتأثر بالحرارة، أو بالقرب من الابواب، حيث قد تتعرض لتساقط قطرات المطر عليها. (يجب عدم تركيب الوحدة في اماكن مثل المذكورة اعلاه بسبب خطر وقوع اعطال ناتجة من درجات الحرارة العالية.)
- قبل القيام بحفر أي ثقوب دائما تأكد من خلو المنطقة الخلفية لمنطقة الحفر. يجب عدم حفر انابيب الغاز، أنابيب الفرامل، الاسلاك الكهربائية أو أي أجزاء هامة أخرى.
- اذا تم تركيب هذه الوحدة في مقصورة الركاب، ثبتها باحكام بحيث لا تفلت أثناء تحرك السيارة، مما قد تتسبب في حدوث جروح أو حوادث مرورية.
- اذا تم تركيب هذه الوحدة تحت المقعد الامامي، تأكد من عدم عرقلتها لحركة المقعد. ضع كل الاسلاك والكبلات بعناية تامة بحيث تكون بعيدة عن ألية انزلاق المقعد وعدم انحشارها أو مسكها من قبل آلية الحركة مما قد يتسبب في وقوع قصور للدائرة الكهربائية.

تحويل وضع التشغيل (الشكل ١)

قبل تركيب الجهاز، استخدم مفك براغي برأس رقيق قياسي لتحويل مفتاح وضع التشغيل الموجود على هذا الجهاز الى الموضع المناسب للجهاز المستخدم معه.

تركيب الجهاز (الشكل ٢)

الصق الشريط اللاصق المخملي الصلب (مرفق) الى قاعدة الوحدة المخفية والصق الشريط اللاصق المخملي الناعم (مرفق) الى موقع التركيب الذي ترغبه.

1. هذا الجهاز
2. شريط المخملي لاصق (صلب)
3. شريط مخملي لاصق (ناعم)
4. سجادة أو هيكل السيارة

ملاحظة:

- يمكنك القيام بالتركيب المباشر على السجادة اذا كنت ستلصق الشريط اللاصق المخملي الصلب بالسجادة.
- امسح السطح تماما قبل تثبيت الشريط اللاصق المخملي.

تركيب حساس التحكم عن بعد (الشكل ٣)

- يجب عدم تركيبه على لوحة اجهزة القياس حيث سيكون معرضا لاشعة الشمس المباشرة. حيث قد ينتج عن درجة الحرارة المرتفعة تعطل الجهاز.
- ركبه في موقع يكون فيه ضمن مدى ارسال اشارة وحدة التحكم عن بعد.

قم بالصاق الشريط اللاصق من الجانبين على مؤخرة حساس التحكم عن بعد، ثم ثبته في مركز لوحة اجهزة القياس.

1. حساس التحكم عن بعد
2. شريط لاصق من الجانبين

تركيب وحدة الهوائي

ملاحظة:

- ركب الهوائي على الجانب الداخلي للسيارة وعلى نوافذ ثابتة مثلا الزجاج الخلفي أو نافذة الباب الخلفي.
- لضمان استقبال مثالي، ننصحك بتركيب هوائي التلفزيون على الزجاج الخلفي (أو نافذة الباب الخلفي) بحيث تتجه الى الاسفل حسبما يشاهد في الاشكال التوضيحية ٤ ، ٥ و ٦.
- تركيب الهوائي بالقرب من هوائي جهاز الراديو (بصورة خاصة النوع المحتوي على معزز) سينتج عنه ضوضاء. في هذه الحالة، استشر وكيلك المحلي بخصوص موقع التركيب.
- اذا ركب الهوائي بالقرب من هوائي جهاز الراديو، فقد تتأثر جودة الاستقبال أثناء الاستقبال المتزامن للارسال التلفزيوني وبث الراديو.
- قد لا يمكنك تركيب الهوائي على نوافذ ذات احجام معينة. تأكد من اختيار نافذة كبيرة بصورة كافية. (طول عنصر الهوائي: ٤٠ سم)
- قبل تركيب الهوائي، تأكد من موقع الوحدة التي تريد تركيب الهوائي عليها، وتأكد من كفاية قربها لكي يصلها كبل الهوائي. (طول كبل الهوائي: ٦م)
- يجب عدم تركيبه اعلى هوائي من النوع الذي يركب على الزجاج أو اسلاك التدفئة.
- يجب تثبيت الهوائي باحكام، كما يجب عدم استخدامه عندما يصبح مرخيا. اذا سقط الهوائي ارضا، فان اطراف العناصر قد تؤدي الى الاصابة بجروح.
- بعد التركيب، تأكد من عدم لعب الاطفال به، حيث قد يتسبب هذا في حدوث اصابة غير متوقعة.

■ مثال ١: التركيب على زجاج الخلفي (الشكل ٤)

1. ملقط

■ مثال ٢: التركيب على زجاج الخلفي الجانبي (الشكل ٥)

1. ملقط

■ مثال ٣: التركيب على نافذة الباب الخلفي (الشكل ٦)

1. ملقط
2. عند التركيب على نافذة الباب الخلفي، استخدم ملقط حسبما هو ضروري لضمان عدم انشداد أو اعاقة للكبل عند سحبه لفتح أو غلق نافذة الباب الخلفي.

قم بتسخين زجاج النافذة عندما تكون درجة حرارة الهواء منخفضة.

ولمنع انخفاض قوة الالتصاق، قم بتشغيل ON مدفئة السيارة أو مزيل الضباب عن النافذة الخلفية لتسخين الزجاج الى درجة حرارة ٢٠ درجة مئوية أو أكثر.

ملاحظة:

- يجب عدم تركيب عنصري الهوائي سويا حيث سيعمل هذا على انخفاض حساسية الاستقبال.

١. في البداية قرر موقع التلصيق على جسم السيارة الرئيسي. (الشكل ٧)

عند الصاق على جسم السيارة الرئيسي، تأكد من وجود فراغ حوالي ٢٠ مم أو أكثر ما بين حافة النافذة وعناصر الهوائي.

1. قسم مضخم التعزيز

   قرر موقع التثبيت المناسب قبل ازالة ورقة الحماية.
2. عنصر الهوائي

٢. قم بتنظيف الاوساخ والزيت عن النافذة بواسطة المنظف المرفق. (الشكل ٨)

- استخدم المنظف المرفق بوضعه على قطعة قماش نظيفة وامسحه، اضغط قليلا عليه.
- عندما يجفف المنظف ويصبح لونه أبيض، امسحه بواسطة قطعة قماش نظيفة ومبللة.
- جففه تماما بواسطة قطعة قماش نظيفة اخرى.

1. زجاج النافذة

٣. التركيب على جسم السيارة الرئيسي. (الشكل ٩)

1. قم بازالة ورقة الحماية ولصقه في مكانه.
2. قسم مضخم التعزيز

٤. احكم تثبيت الماسكات الى عنصر الهوائي. (الشكل ١٠)

عند تركيب الهوائي، احكم تثبيت احد الماسكات الى كل عنصر لضمان عدم وجود فراغ بين الزجاج وعناصر الهوائي.

1. عنصر الهوائي
2. الماسك

٥. الصق عناصر الهوائي على النافذة. (الشكل ١١)

في البداية الصقه على لفيفة التحميل، واتبعها بالماسكات والجزء العلوي للهوائي بالترتيب. وتأكد من التصاق الهوائي بصورة مستقيمة، مع وجود فراغ حوالي ٢٠ مم أو أكثر ما بين حافة النافذة وعناصر الهوائي.

1. قسم مضخم التعزيز
2. لفيفة التحميل
3. الماسك
4. الجزء العلوي للهوائي

٦. الصق السدادة على الجانب الخارجي للنافذة. (الشكل ١٢)

الصق على الملصقة بحيث تغطي الجزء اللاصق لقسم مضخم التعزيز.

1. قم بتنظيف الرطوبة، الغبار، الاوساخ والزيت عن المكان الذي تريد الصاق السدادة عليه.
2. السدادة
3. قم بازالة ورقة الحماية والصقه في مكانه.

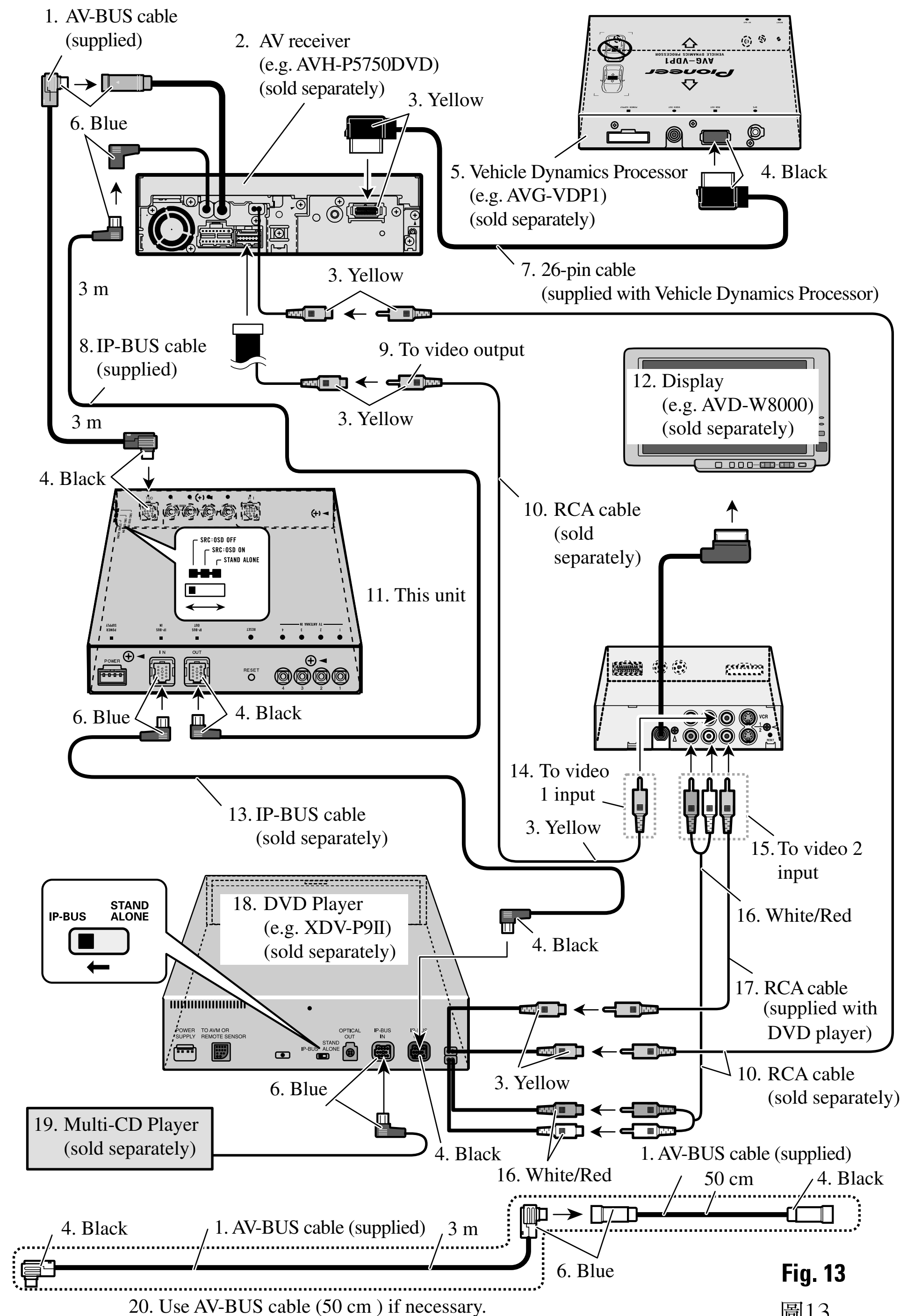


Fig. 13
圖13
الشكل ١٣

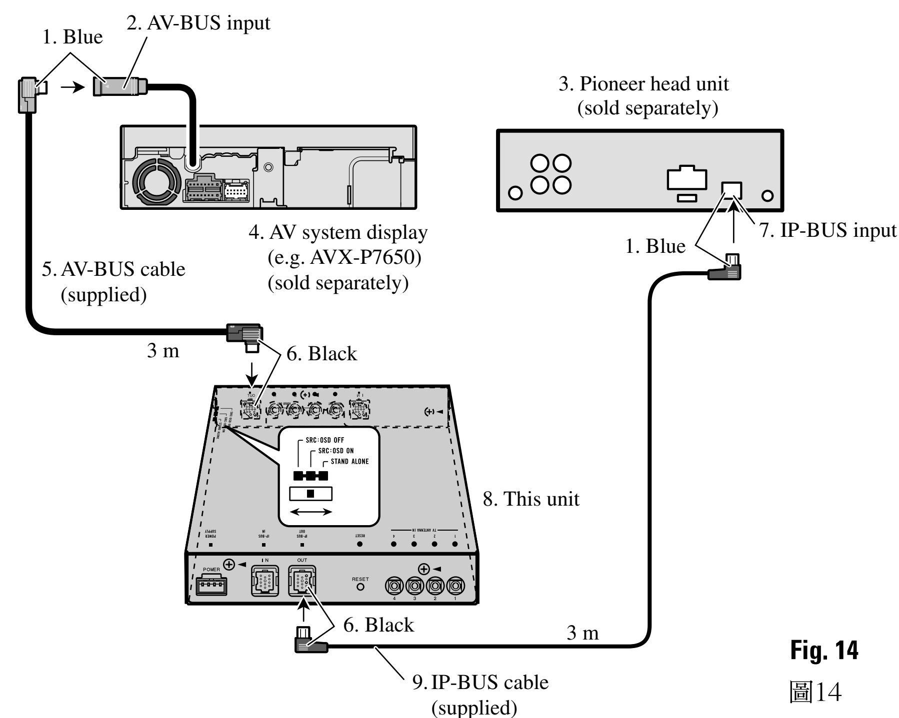


Fig. 14
圖14
الشكل ١٤

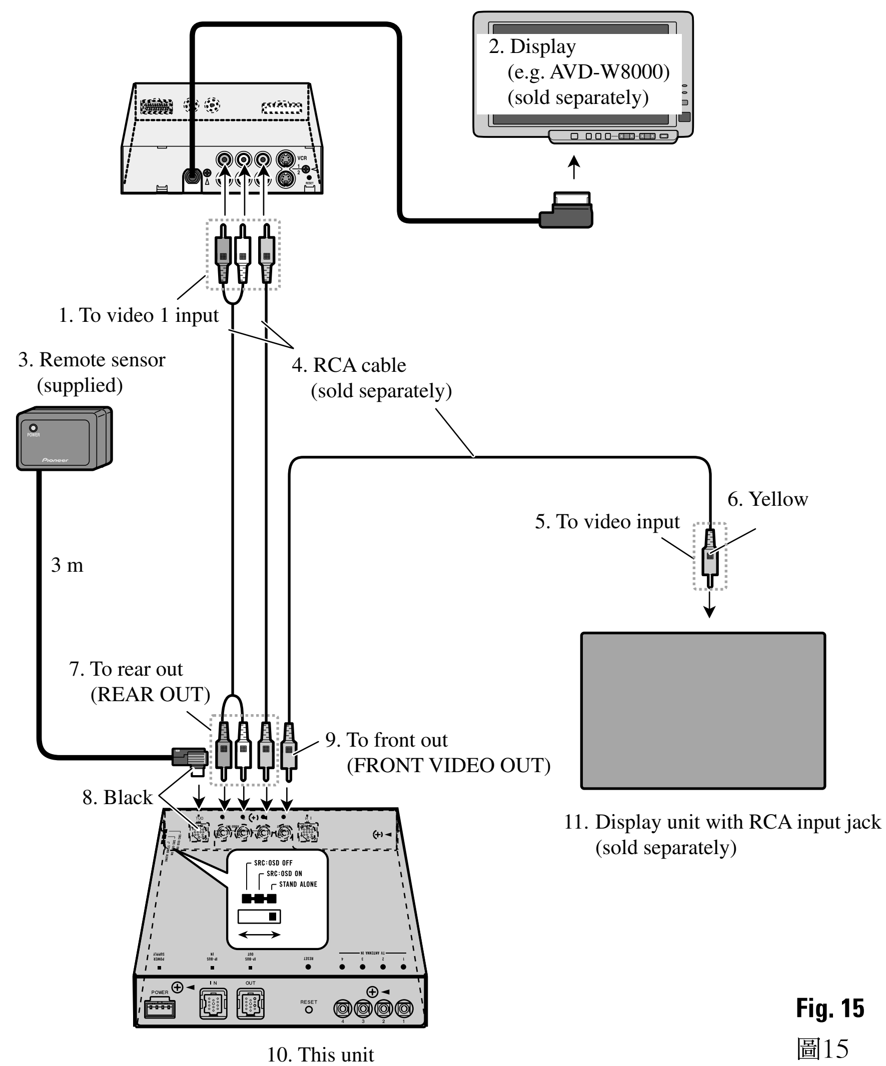
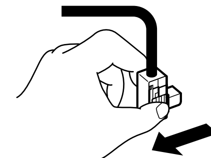


Fig. 15
圖15
الشكل ١٥


Fig. 16
圖16
الشكل ١٦

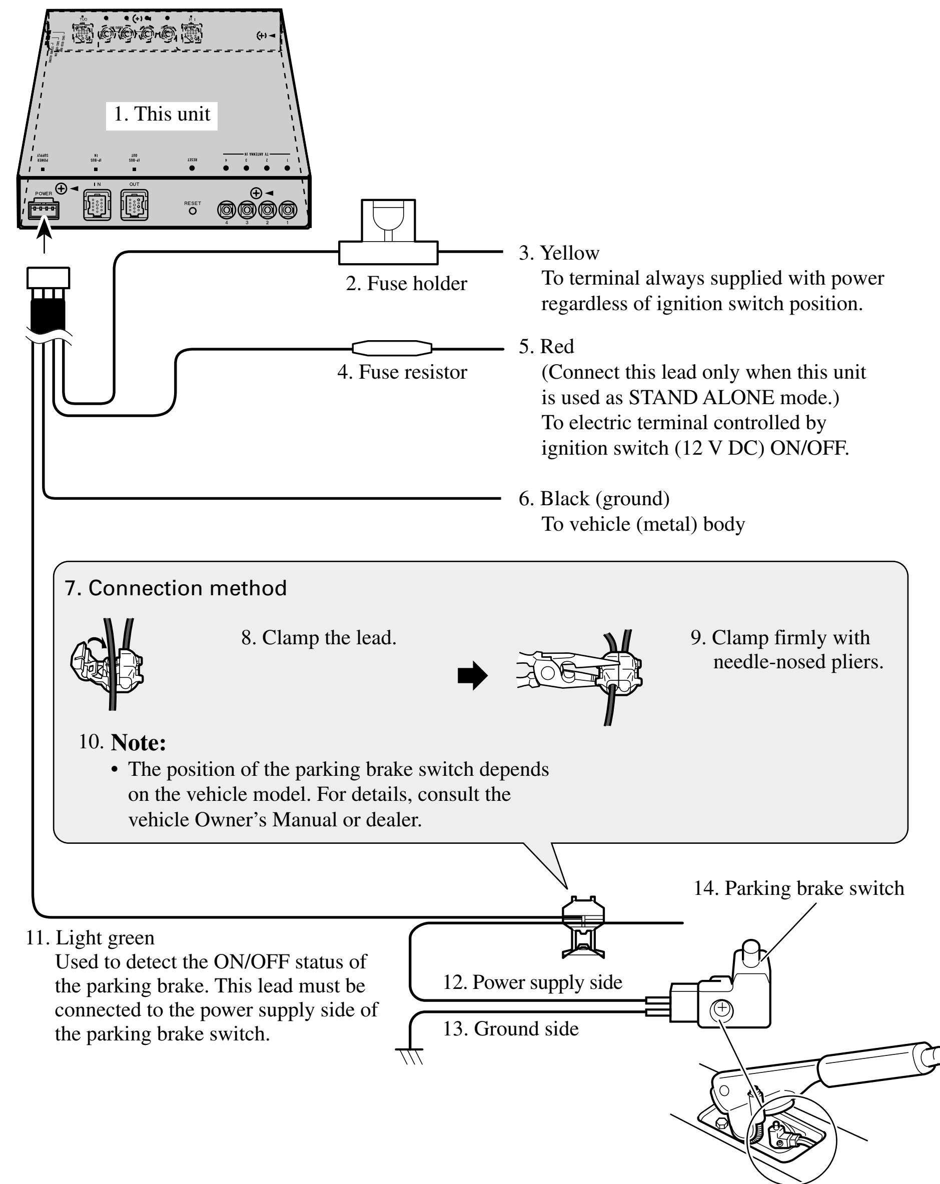


Fig. 17
圖17
الشكل ١٧

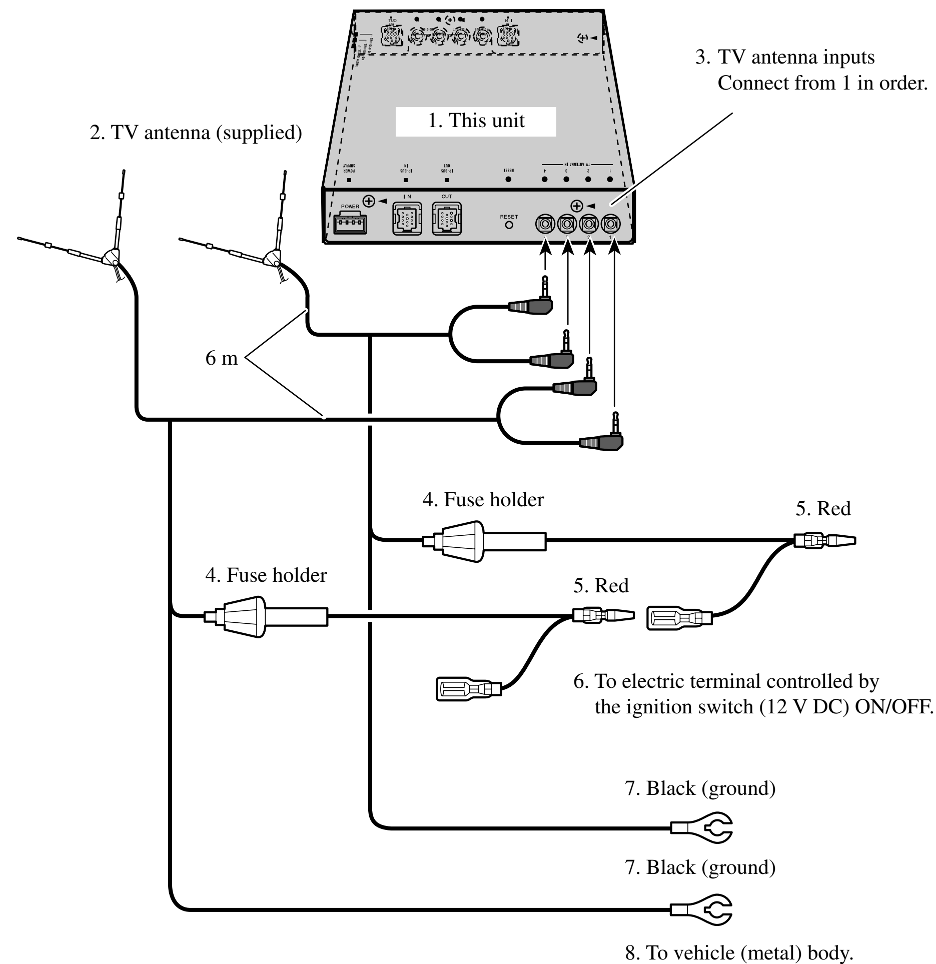


Fig. 18

圖18

الشكل ١٨

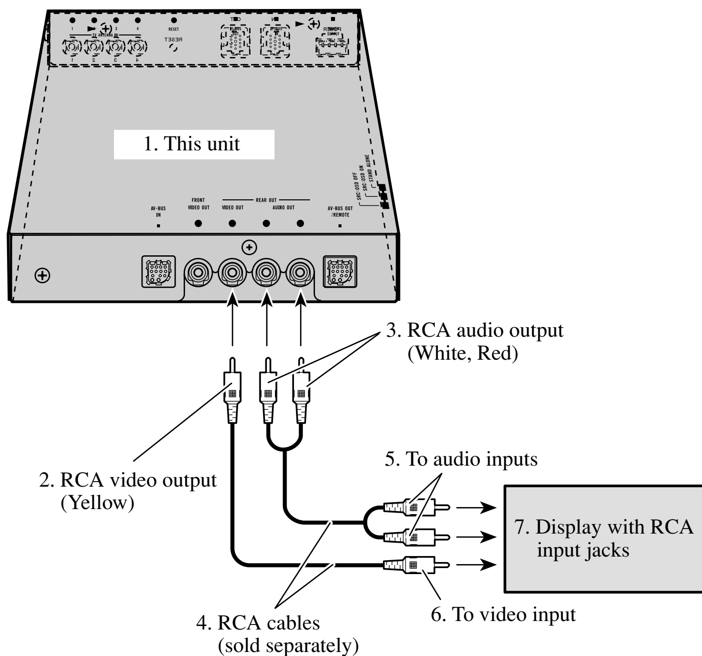


Fig. 19

圖19

الشكل ١٩

Note:
- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the ⊖ battery cable before beginning installation.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the other units, then make connections correctly.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
- Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, handbrake and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.
- Don't pass the yellow lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing over heating.
- When replacing fuse, be sure to only use fuse of the rating prescribed on the fuse holder.
- To prevent incorrect connection, the input side of the IP-BUS connector is blue, and the output side is black. Connect the connectors of the same colors correctly.
- To minimize noise locate the TV antenna cable, radio antenna cable and RCA cable as far away from each other as possible.

- Cords for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied manuals of both products and connect cords that have the same function.

Connection Diagram

■ When using this unit as "SRC : OSD OFF" mode (Fig. 13)

1. AV-BUS cable (supplied)
2. AV receiver (e.g. AVH-P5750DVD) (sold separately)
3. Yellow
4. Black
5. Vehicle Dynamics Processor (e.g. AVG-VDP1) (sold separately)
6. Blue
7. 26-pin cable (supplied with Vehicle Dynamics Processor)
8. IP-BUS cable (supplied)
9. To video output
10. RCA cable (sold separately)
11. This unit
12. Display (e.g. AVD-W8000) (sold separately)
13. IP-BUS cable (sold separately)
14. To video 1 input
15. To video 2 input
16. White/Red
17. RCA cable (supplied with DVD player)
18. DVD player (e.g. XDV-P9II) (sold separately)
19. Multi-CD Player (sold separately)
20. Use AV-BUS cable (50 cm) if necessary.

■ When using this unit as "SRC : OSD ON" mode (Fig. 14)

1. Blue
2. AV-BUS input
3. Pioneer head unit (sold separately)
4. AV system display (e.g. AVX-P7650) (sold separately)
5. AV-BUS cable (supplied)
6. Black
7. IP-BUS input
8. This unit
9. IP-BUS cable (supplied)

■ When using this unit as "STAND ALONE" mode (Fig. 15)

1. To video 1 input
2. Display (e.g. AVD-W8000) (sold separately)
3. Remote sensor (supplied)
4. RCA cable (sold separately)
5. To video input
6. Yellow
7. To rear out (REAR OUT)
8. Black
9. To front out (FRONT VIDEO OUT)
10. This unit
11. Display unit with RCA input jack (sold separately)

Disconnecting an AV-BUS connector (Fig. 16)

When disconnecting an AV-BUS connector, grasp it firmly on both sides and pull towards you. This will unlock the connector, enabling disconnection.

Connecting the power cord (Fig. 17)

1. This unit
2. Fuse holder
3. Yellow
   To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.
4. Fuse resistor
5. Red
   (Connect this lead only when this unit is used as STAND ALONE mode.)
   To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.
6. Black (ground)
   To vehicle (metal) body.
7. Connection method
8. Clamp the lead.
9. Clamp firmly with needle-nosed pliers.
10. Note
    - The position of the parking brake switch depends on the vehicle model. For details, consult the vehicle Owner's Manual or dealer.
11. Light green
    Used to detect the ON/OFF status of the parking brake. This lead must be connected to the power supply side of the parking brake switch.
12. Power supply side
13. Ground side
14. Parking brake switch

TV antenna connection (Fig. 18)

■ When connecting the TV Antenna (supplied)

1. This unit
2. TV antenna (supplied)
3. TV antenna inputs
   Connect from 1 in order.
4. Fuse holder
5. Red
6. To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.
7. Black (ground)
8. To vehicle (metal) body.

Rear display connection (Fig. 19)

Note:
- Output to this product's Rear Display is ON when the Head Unit's source is TV. If the Head Unit's source is anything other than TV or Head Unit is OFF, pressing POWER button on the supplied remote control enables you to operate TV independently for the Rear Display.
- Output from this product's rear audio output is monaural.

1. This unit
2. RCA video output (Yellow)
3. RCA audio output (White, Red)
4. RCA cables (sold separately)
5. To audio inputs
6. To video input
7. Display with RCA input jacks

Nota:
- Esta unidad es para vehículos con una batería de 12 voltios y masa negativa. Antes de montarlo en un autobús, camión o vehículo de recreación, compruebe el voltaje de la batería.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, cerciórese de desconectar el cable de batería ⊖ antes de comenzar la instalación.
- Para los detalles sobre la conexión a otras unidades, refiérase al manual del propietario y luego haga las conexiones correctamente.
- Asegure el cableado con grapas de cable o cinta aisladora. Para proteger el cableado, envuelva con cinta aisladora alrededor del cableado en las partes en donde se apoya contra las partes metálicas.
- Pase y asegure todo el cableado de modo que no toque ninguna de la partes móviles, tales como engranaje de cambio, freno de mano y carriles del asiento. No pase el cableado por lugares que se calientan, tales como cerca una salida del calefactor. Si la aislación del cableado se derrite o se rompe, existe el peligro de que el cableado se ponga en cortocircuito con la carrocería del vehículo.
- No pase el conductor amarillo a través de un orificio en el compartimiento del motor para conectar a la batería. Esto dañará el material aislante del conductor y causará un cortocircuito peligroso.
- No ponga en cortocircuito ninguno de los conductores. Si lo hace, el circuito de protección fallará en el momento que deba funcionar.
- No alimente otro equipo cortando la aislación del conductor de suministro de alimentación de la unidad y enrrollando en el conductor. La capacidad actual del conductor será excedida, ocasionando sobrecalentamiento.
- En el reemplazo del fusible, asegúrese de usar sólo el fusible del régimen prescrito en el portafusible.
- Para evitar una conexión incorrecta, el lado de entrada del conector IP-BUS es azul, y el lado de salida es negro. Conecte los conectores de los mismos colores correctamente.
- Para minimizar el ruido ubique el cable de la antena de TV, el cable de la antena de radio y cable RCA tan alejados como sea posible uno de otro.

> - Los cables para esta unidad y aquéllas para las unidades pueden ser de colores diferentes aun si tienen la misma función. En la conexión de este producto a otro, refiérase a los manuales suministrados de ambos productos y conecte los cordones que tienen la misma función.

Diagrama de conexión

■ En el uso de esta unidad en el modo "SRC : OSD OFF" (Fig. 13)

1. Cable AV-BUS (suministrado)
2. Receptor de AV (ej. AVH-P5750DVD) (vendido separadamente)
3. Amarillo
4. Negro
5. Procesador de dinámica de vehículo (ej. AVG-VDP1) (vendido separadamente)
6. Azul
7. Cable de 26 clavijas (suministrado con el Procesador de dinámica de vehículo)
8. Cable IP-BUS (suministrado)
9. A la salida de video
10. Cable RCA (vendido separadamente)
11. Esta unidad
12. Visualizador (e.g. AVD-W8000) (vendido separadamente)
13. Cable IP-BUS (vendido separadamente)
14. A la entrada de video 1
15. A la entrada de video 2
16. Blanco/Rojo
17. Cable RCA (suministrado con reproductor de DVD)
18. Reproductor de DVD (e.g. XDV-P9II) (vendido separadamente)
19. Reproductor Multi-CD (vendido separadamente)
20. Use el cable AV-BUS (50 cm) si fuera necesario.

■ En el uso de esta unidad en el modo "SRC: OSD ON" (Fig. 14)

1. Azul
2. Entrada AV-BUS
3. Unidad de cabeza de Pioneer (vendida separadamente)
4. Visualizador del sistema AV (ej. AVX-P7650) (vendido separadamente)
5. Cable AV-BUS (suministrado)
6. Negro
7. Entrada IP-BUS
8. Esta unidad
9. Cable IP-BUS (suministrado)

■ En el uso de esta unidad en el modo "STAND ALONE" (Fig. 15)

1. A la entrada de video 1
2. Visualizador (ej. AVD-W8000) (vendido separadamente)
3. Sensor remoto (suministrado)
4. Cable RCA (vendido separadamente)
5. A la entrada de video
6. Amarillo
7. A la salida trasera (REAR OUT)
8. Negro
9. A la salida frontal (FRONT VIDEO OUT)
10. Esta unidad
11. Unidad visualizadora con conector de entrada RCA (vendida separadamente)

Desconexión del conector AV-BUS (Fig. 16)

Cuando desconecte un conector AV-BUS, agárrelo firmemente en ambos los lados y tire. Esto soltará el conector, permitiendo su desconexión.

Conexión del cable de alimentación (Fig. 17)

1. Esta unidad
2. Portafusible
3. Amarillo
   Al terminal con suministro constante de electricidad, independientemente de la posición del interruptor de encendido.
4. Resistencia de fusible
5. Rojo
   (Conecte este cable sólo cuando se utilice la unidad en modo STAND ALONE.)
   Al terminal de energía eléctrica controlado por el interruptor de encendido del vehículo (12 V de CC.) ON/OFF.
6. Negro (masa)
   A la carrocería del vehículo (parte metálica).
7. Método de conexión
8. Apriete el cable.
9. Apriete firmemente con alicates de punta de aguja.
10. Nota:
   - La posición del freno de estacionamiento depende del modelo del vehículo. Para conocer detalles, consulte el manual del propietario del vehículo o a su concesionario.
11. Verde claro
   Se utiliza para detectar el estado ON/OFF del freno de mano. Este cable debe conectarse al lado de alimentación del interruptor del freno de mano.
12. Lado de alimentación
13. Lado de masa
14. Interruptor del freno de mano

Conexión a la antena de TV (Fig. 18)

■ Cuando se conecta la antena de TV (suministrado)

1. Esta unidad
2. Antena de TV (suministrado)
3. Entradas de antena de TV
   Conecte desde 1 en orden.
4. Portafusible
5. Rojo
6. Al terminal de energía eléctrica controlado por el interruptor de encendido del vehículo (12 V de CC.) ON/OFF.
7. Negro (masa)
8. A la carrocería del vehículo (parte metálica).

Conexión de presentación visual trasera (Fig. 19)

Nota:
- La salida a la presentación visual trasera de este producto está encendida (en ON) cuando la fuente de la unidad principal está en TV. Si la fuente de la unidad principal es diferente a TV o la unidad principal está en OFF, pulse el botón POWER del mando a distancia proporcionado para poder utilizar la TV independientemente para la presentación visual trasera.
- La salida de audio trasera de este producto es monofónica.

1. Esta unidad
2. Salida de vídeo RCA (amarilla)
3. Salida de audio RCA (blanca, roja)
4. Cables RCA (vendidos separadamente)
5. A las entradas de audio
6. A las entradas de vídeo
7. Presentación visual con tomas de entrada RCA

Nota:
- Este aparelho foi concebido para veículos com uma bateria de 12 Volts e conexão à terra negativa. Antes de instalar o aparelho num veículo recreativo, caminhão ou ônibus, verifique a voltagem da bateria.
- Para evitar curto-circuitos no sistema elétrico, certifique-se de desconectar o cabo ⊖ da bateria antes de iniciar a instalação.
- Consulte o manual do proprietário para maiores detalhes sobre como conectar um amplificador de potência e as outras unidades, e faça as conexões corretamente.
- Prenda os fios com braçadeiras de cabo ou fita adesiva. Para proteger os fios, enrole fita adesiva em volta deles onde eles fiquem contra partes metálicas.
- Encaminhe e segure todos os fios de modo que não toquem em partes móveis, tais como a alavanca de mudanças de marcha, alavanca do freio de estacionamento e trilhos dos assentos. Não encaminhe os fios em lugares que ficam muito quentes, tais como perto da saída do aquecedor. Se o isolamento dos fios derreter-se ou cortar-se, há o perigo de curto-circuito com a carroçaria do veículo.
- Não passe o fio amarelo através do orifício no compartimento do motor para conectá-lo à bateria. Isso danificará o isolamento do fio e causará um curto-circuito muito perigoso.
- Não deixe os fios entrarem em curto-circuito. Se isso ocorrer, o circuito de proteção poderá não funcionar.
- Nunca forneça energia a outros equipamentos cortando o isolamento do fio de alimentação do componente e fazendo uma emenda. A capacidade de corrente do fio será excedida, causando um sobreaquecimento.
- Ao substituir o fusível, certifique-se de usar apenas um fusível com a mesma especificação recomendada no porta-fusível.
- Para evitar uma conexão incorreta, o lado de entrada do conector IP-BUS é azul, e o lado de saída é preto. Conecte os conectores com as mesmas cores corretamente.
- Para minimizar o ruído, posicione o cabo da antena de TV, cabo da antena de rádio e cabo RCA o mais longe possível um do outro.

> - Os cabos para este aparelho e os de outros componentes podem ter cores diferentes, mesmo que tenham a mesma função. Ao conectar este produto a outro produto, consulte os manuais fornecidos de ambos os produtos e conecte os fios que têm a mesma função.

Diagrama de conexão

■ Ao usar esta unidade no modo "SRC : OSD OFF" (Fig. 13)

1. Cabo AV-BUS (fornecido)
2. Receptor AV (por ex.: AVH-P5750DVD) (vendido separadamente)
3. Amarelo
4. Preto
5. Processador de Dinâmica do Veículo (por ex.: AVG-VDP1) (vendido separadamente)
6. Azul
7. Cabo de 26 pinos (fornecido com o Processador de Dinâmica do Veículo)
8. Cabo IP-BUS (fornecido)
9. Para saída de vídeo
10. Cabo RCA (vendido separadamente)
11. Esta unidade
12. Mostrador (por ex.: AVD-W8000) (vendido separadamente)
13. Cabo IP-BUS (vendido separadamente)
14. Para entrada de vídeo 1
15. Para entrada de vídeo 2
16. Branco/Vermelho
17. Cabo RCA (fornecido com o DVD player)
18. DVD player (por ex.: XDV-P9II) (vendido separadamente)
19. Multi-CD Player (vendido separadamente)
20. Use o cabo AV-BUS (50 cm) se necessário.

■ Ao usar esta unidade no modo "SRC : OSD ON" (Fig. 14)

1. Azul
2. Entrada AV-BUS
3. Unidade mestra Pioneer (vendida separadamente)
4. Mostrador do sistema AV (por ex.: AVX-P7650) (vendido separadamente)
5. Cabo AV-BUS (fornecido)
6. Preto
7. Entrada IP-BUS
8. Esta unidade
9. Cabo IP-BUS (fornecido)

■ Ao usar esta unidade no modo "STAND ALONE" (Fig. 15)

1. Para entrada de vídeo 1
2. Mostrador (por ex.: AVD-W8000) (vendido separadamente)
3. Sensor de controle remoto (fornecido)
4. Cabo RCA (vendido separadamente)
5. Para entrada de vídeo
6. Amarelo
7. Para saída traseira (REAR OUT)
8. Preto
9. Para saída dianteira (FRONT VIDEO OUT)
10. Esta unidade
11. Unidade do mostrador com tomada de entrada RCA (vendida separadamente)

Desconexão de um conector AV-BUS (Fig. 16)

Ao desconectar um conector AV-BUS, segure-o firmemente em ambos os lados e puxe-o para si. Isso soltará o conector, permitindo sua desconexão.

Conexão do cabo de alimentação (Fig. 17)

1. Esta unidade
2. Porta-fusíveis
3. Amarelo
   Ao terminal sempre fornecido com energia independentemente da posição da chave de ignição.
4. Resistor de fusível
5. Vermelho
   (Conecte este fio apenas quando esta unidade for usada no modo STAND ALONE).
   Ao terminal controlado pelo ligar/desligar da chave de ignição (12 V CC).
6. Preto (terra)
   À carroçaria (metal) do veículo.
7. Método de conexão
8. Prenda o fio.
9. Prenda firmemente com alicate de bico fino.
10. Nota:
   - A posição do interruptor do freio de mão depende do modelo do veículo. Para maiores detalhes, consulte o manual do proprietário do veículo ou revendedor.
11. Verde claro
   Usado para detectar o estado de ligado/desligado do freio de mão. Este fio deve ser conectado ao lado de alimentação do interruptor do freio de mão.
12. Lado de alimentação
13. Lado de terra
14. Interruptor do freio de mão

Conexão da antena de TV (Fig. 18)

■ Ao conectar a antena de TV (fornecida)

1. Esta unidade
2. Antena de TV (fornecida)
3. Entradas para antena de TV
   Conecte desde 1 em ordem.
4. Porta-fusíveis
5. Vermelho
6. Ao terminal controlado pelo ligar/desligar da chave de ignição (12 V CC).
7. Preto (terra)
8. À carroçaria (metal) do veículo.

Conexão do monitor traseiro (Fig. 19)

Nota:
- A saída para Exibição pela parte Traseira deste produto estará LIGADA (ON) quando a fonte da Unidade Mestra for a TV. Se a fonte da Unidade Mestra for qualquer outra que não a TV ou a Unidade Mestra estiver DESLIGADA (OFF), ao apertar o botão POWER no controle remoto fornecido você poderá operar a TV de modo independente da Exibição pela parte Traseira do aparelho.
- A saída de áudio traseira deste produto é monofônica.

1. Esta unidade
2. Saída de vídeo RCA (Amarela)
3. Saída de áudio RCA (branca, vermelha)
4. Cabos RCA (vendidos separadamente)
5. Às entradas de áudio
6. À entrada de vídeo
7. Monitor com entradas RCA

注意：
- 本機用於帶有12V電瓶和負性接地端的車輛。在將本機安裝在改進型車輛、卡車或公共汽車上之前，請檢查電瓶電壓。
- 爲避免發生電子系統短路，在開始安裝之前必須拆下“⊖”極電瓶接線。
- 在連接功率放大器及其他裝置時，應詳細參考使用說明書，正確進行連接。
- 請固定好軟線卡夾或膠布。爲了保護軟線，請用膠布纏住與金屬部件接觸的部分。
- 將全部軟線適當配置並固定好，避免使之接觸移動部件，例如變速杆、手閘及座位導軌。不要將軟線擱在發熱之處，例如靠近發熱的電源插座。如果軟線絕緣剝落或被劃傷，造成電路短路，則會危及車輛安全。
- 連接電瓶時不要使黃色引線通過孔穴進入引擎艙。否則會損傷引線絕緣，造成極危險的短路。
- 不要將任何引線弄短。否則保護電路可能會起不到應有的作用。
- 不要切開本機電源導線的絕緣，作爲引線抽頭連接到其他裝置進行供電。那樣會超過引線的電流容量，造成過熱。
- 更換保險絲時，請務必只使用保險絲盒上規定額定電流的保險絲。
- 爲防止錯誤的連接，IP-BUS 連接器的輸入側做成藍色，而輸出側做成黑色的。請正確連接同一顏色的連接器。
- 爲使雜訊最小，電視天線電纜，收音機天線電纜和RCA電纜的布置應儘可能相隔遠一些。

> ・本機使用的接線與其他接線即使功能相同，其顏色也可能不同。將本機連接到其他產品上時，請參閱兩種產品附帶的說明書，並連接具有相同功能的引線。

接線圖

■ 以“SRC ： OSD OFF”模式使用本機時（圖13）

1. AV-BUS電纜（附帶的）
2. ＡＶ接收機（例如ＡＶＨ－Ｐ５７５０ＤＶＤ）（另售）
3. 黃色
4. 黑色
5. 車輛動態處理機（例如ＡＶＧ－ＶＤＰ１）（另售）
6. 藍色
7. 26芯接線（隨車輛動態處理機附帶的）
8. IP-BUS接線（附帶的）
9. 至視頻輸出
10. RCA接線（另售）
11. 本機
12. 顯示器（例如AVD-W8000）（另售）
13. IP-BUS接線（另售）
14. 至視頻1輸入
15. 至視頻2輸入
16. 白/紅色
17. RCA接線（隨DVD播放機附帶的）
18. DVD播放機（例如XDV-P9II）（另售）
19. 多碟CD播放機（另售）
20. 必要時使用AV-BUS接線(50cm)。

■ 以“SRC ： OSD ON”模式使用本機時（圖14）

1. 藍色
2. AV-BUS輸入
3. 先鋒主機（另售）
4. AV系統顯示器（例如AVX-P7650）（另售）
5. AV-BUS接線（附帶的）
6. 黑色
7. IP-BUS輸入
8. 本機
9. IP-BUS接線（附帶的）

■ 以“STAND ALONE”模式使用本機時（圖15）

1. 至視頻1輸入
2. 顯示器（例如AVD-W8000）（另售）
3. 遙感器（附帶的）
4. RCA接線（另售）
5. 至視頻輸入
6. 黃色
7. 至後部輸出(REAR OUT)
8. 黑色
9. 至前部輸出(FRONT VIDEO OUT)
10. 本機
11. 帶RCA輸入插孔的顯示單元（另售）

斷開 AV-BUS 連接器（圖16）

斷開 AV-BUS 連接器時，緊緊抓住兩側，朝您自己拉拔。這可鬆開連接器，使它斷開。

連接電源線（圖17）

1. 本機
2. 保險絲固定架
3. 黃色
   到與點火開關位置無關的常時供電終端。
4. 保險絲電阻器
5. 紅色
   （僅在以STAND ALONE模式使用本機時連接此引線。）
   至由點火開關（12V DC 直流）ON/OFF（開/關） 控制的電器端。
6. 黑色（接地）
   到車輛（金屬）車體。
7. 連接方法
8. 夾住引線。
9. 用尖頭鉗夾緊。
10. 注意
- 停車剎車開關的位置取決於車型。詳細情況可查閱車主的使用說明書或者可向維修店查詢。

11. 淡綠色
    用以檢測停車剎車的 ON/OFF（開/關）狀態。該引線必須接到停車剎車開關靠電源一側。
12. 電源側
13. 接地側
14. 停車剎車開關

連接電視天線（圖18）

■ 當連接電視天線時（附帶的）

1. 本機
2. 電視天線（附帶的）
3. 電視天線輸入端
   依次從 1 開始連接。
4. 保險絲固定架
5. 紅色
6. 至由點火開關（12V DC 直流）ON/OFF（開/關） 控制的電器端。
7. 黑色（接地）
8. 到車輛（金屬）車體。

後座顯示器連接（圖19）

注意：
- 當主機的信號源是電視機時，至本產品後座顯示器的輸出爲ON。
  如果主機的信號源爲電視機以外的其他產品或是主機爲ＯＦＦ，按附帶的遙控器上的ＰＯＷＥＲ按鈕，則可對後座顯示器實現電視機獨立操作。
- 本產品後座音頻輸出爲非立體聲的。

1. 本機
2. RCA 視頻輸出（黃色）
3. RCA 音頻輸出（白色，紅色）
4. RCA 電纜（另售）
5. 至音頻輸入
6. 至視頻輸入
7. 帶 RCA 輸入插口的顯示器

ملاحظة:
- هذا الجهاز مخصص للسيارات التي تعمل ببطارية ١٢ فولط وتأريض سالب قبل تركيبه في سيارة مخصصة للاستجمام أو شاحنة أو حافلة، تحقق من جهد البطارية.
- لتجنب دوائر القصر في النظام الكهربائي، تأكد من فصل كبل البطارية ⊖ قبل بدء التركيب.
- إرجع إلى دليل المالك لمعرفة التفاصيل حول وصل مضخم القدرة والأجهزة الأخرى ثم اعمل التوصيلات بشكل صحيح.
- ثبت أسلاك التوصيل بمشابك كبلات أو شريط لاصق، لحماية أسلاك التوصيل، لف الشريط اللاصق حولها في مكان تماسها مع الأجزاء المعدنية.
- مرر وثبت كل أسلاك التوصيل بحيث أنها لا يمكن أن تلمس أية أجزاء متحركة، مثل ذراع تغيير السرعة والفرملة اليدوية وقضبان انزلاق المقعد. لا تمرر أسلاك التوصيل في أماكن تصبح حارة، مثل قرب مخرج المدفىء. اذا انصهر عازل أسلاك التوصيل أو تمزق، فهناك خطر حدوث دائرة قصر لأسلاك التوصيل مع جسم السيارة.
- لا تمرر السلك الاصفر عبر الثقب الى قسم المحرك لتوصيله بالبطارية.
  هذا سيتلف عزل السلك ويسبب دائرة قصر خطيرة جداً.
- لا تسبب دائرة قصر بأي سلك. اذا فعلت هذا، فقد تفشل دائرة الحماية في العمل حينما ينبغي ذلك.
- لا تقم أبداً بتغذية القدرة الى جهاز آخر قبل قطع عازل سلك تزويد القدرة للجهاز ووصل سلك فرعي. فسيتم تجاوز القدرة الحالية للسلك، مما يسبب إحماء ًزائداً.
- عند استبدال الفيوزات، تأكد من استخدام فيوز ذو معايرة كالموضحة على ماسك الفيوزات.
- لمنع عملية توصيل غير صحيحة، يكون لون جانب الدخل للموصل IP-BUS أزرق، وجانب الخرج أسود. وصل الموصلات التي تحمل نفس اللون بصورة صحيحة.
- لتقليل الضوضاء وصل كبل هوائي التلفزيون، كبل هوائي الراديو وكبل RCA ابعد ما يمكن من بعضها البعض.

> • قد تكون الوان اسلاك هذا الجهاز وتلك الخاصة بالاجهزة الاخرى مختلفة حتى ولو كان لها نفس العمل. عند توصيل هذا الجهاز الى جهاز اخر، إرجع الى كتيبات ارشادات التشغيل لكلا الجهازين ثم وصل الاسلاك التي لها نفس الوظائف معا.

الرسم التوضيحي للتركيب

■ عند استخدام هذا الجهاز كوضع "SRC: OSD OFF" (الشكل ١٣)

1. كبل AV-BUS (مرفق)
2. مستقبل صوت/فيديو (مثل AVH-P5750DVD) (يباع بصورة منفصلة)
3. اصفر
4. اسود
5. مسنق السيارة الديناميكي (مثل AVG-VDP1) (يباع بصورة منفصلة)
6. ازرق
7. كبل ذو ٢٦ مسمار (مرفق مع مسنق السيارة الديناميكي)
8. كبل IP-BUS (مرفق)
9. الى خرج الفيديو
10. كبل RCA (يباع بصورة منفصلة)
11. هذا الجهاز
12. شاشة عرض (مثل AVD-W8000) (تباع بصورة منفصلة)
13. كبل IP-BUS (يباع بصورة منفصلة)
14. الى دخل الفيديو ١
15. الى دخل الفيديو ٢
16. ابيض/احمر
17. كبل RCA (مرفق مع مشغل اسطوانات الفيديو الرقمية)
18. مشغل اسطوانات الفيديو الرقمية (مثل XDV-P9-II) (يباع بصورة منفصلة)
19. مشغل الاسطوانات المدمجة المتعددة (يباع بصورة منفصلة)
20. استخدم كبل AV-BUS (٥٠ سم) عند الضرورة

■ عند استخدام هذا الجهاز كوضع "SRC: OSD ON" (الشكل ١٤)

1. ازرق
2. دخل AV-BUS
3. الوحدة الرئيسية من بايونير (تباع بصورة منفصلة)
4. شاشة عرض نظام صوت/فيديو (مثل AVX-P7650) (تباع بصورة منفصلة)
5. كبل AV-BUS (مرفق)
6. اسود
7. دخل IP-BUS
8. هذا الجهاز
9. كبل IP-BUS (مرفق)

■ عند استخدام هذا الجهاز كوضع "STAND ALONE" (الشكل ١٥)

1. الى دخل الفيديو ١
2. شاشة عرض (مثل AVD-W8000) (تباع بصورة منفصلة)
3. حساس التحكم عن بعد (مرفق)
4. كبل RCA (يباع بصورة منفصلة)
5. الى دخل الفيديو
6. اصفر
7. الى فتحة الخرج الخلفية (REAR OUT)
8. اسود
9. الى فتحة الخرج الامامية (FRONT VIDEO OUT)
10. هذا الجهاز
11. وحدة شاشة عرض مع مقبس دخل RCA (تباع بصورة منفصلة)

فصل موصل AV-BUS (الشكل ١٦)

عند فصل موصل AV-BUS، امسكه باحكام من كلا الجانبين واسحبه باتجاهك. هذا العمل سيؤدي الى فتح الموصل، مما سيسمح بفصله.

توصيل سلك القدرة (الشكل ١٧)

1. هذا الجهاز
2. ماسك الفيوز
3. الاصفر
   الى الطرف الذي يزود بصورة دائمة بالقدرة الكهربائية بغض النظر عن موضع مفتاح الاشعال.
4. مقاوم الفيوز
5. احمر
   (وصل هذا السلك فقط عند استخدام هذا الجهاز في الوضع STAND ALONE.)
   الى الطرف الكهربائي الذي يتم التحكم فيه بوضعي تشغيل ON /ايقاف تشغيل OFF (١٢ فولت تيار مستمر) لمفتاح الاشعال.
6. اسود (ارضي)
   الى جسم السيارة (المعدني)
7. طريقة التوصيل
8. احكم تثبيت السلك.
9. احكم التثبيت بواسطة زرادية ذات رأس ابري.
10. ملاحظة
- يعتمد موقع مفتاح فرامل الايقاف (اليدوية) على موديل السيارة، لمزيد من التفاصيل، استشر دليل مالك السيارة أو وكيلك المحلي.

11. اخضر فاتح
    يستخدم لتحديد حالة تشغيل ON/ايقاف تشغيل OFF فرامل الايقاف (اليدوية). يجب توصيل هذا السلك الى جانب التزود بالقدرة الكهربائية لمفتاح فرامل الايقاف (اليدوية).
12. جانب التزود بالقدرة الكهربائية
13. جانب الارضي
14. مفتاح فرامل الايقاف (اليدوية)

توصيل هوائي التلفزيون (الشكل ١٨)

■ عند توصيل هوائي التلفزيون (مرفق)

1. هذا الجهاز
2. هوائي التلفزيون (مرفق)
3. فتحات دخل هوائي التلفزيون وصل من ١ بالترتيب.
4. ماسك الفيوز
5. احمر
6. الى الطرف الكهربائي الذي يتم التحكم فيه بوضعي تشغيل ON /ايقاف تشغيل OFF (١٢ فولت تيار مستمر) لمفتاح الاشعال.
7. اسود (ارضي)
8. الى جسم السيارة (المعدني)

توصيل شاشة العرض الخلفية (الشكل ١٩)

ملاحظة:
- يكون وضع خرج شاشة العرض الخلفية لهذا الجهاز على وضع التشغيل ON عندما يكون وضع المصدر للوحدة الرئيسية على الوضع TV. اذا كان مصدر الوحدة الرئيسية على وضع اخر غير الوضع TV أو عندما تكون الوحدة الرئيسية على وضع ايقاف التشغيل OFF، فان ضغط الزر POWER الموجود على وحدة التحكم عن بعد المرفقة سيسمح لك بتشغيل التلفزيون بصورة مستقلة لشاشة العرض الخلفية.
- يكون خرج الصوت من فتحة خرج الصوت الخلفية لهذا الجهاز احادي.

1. هذا الجهاز
2. فتحة خرج الفيديو RCA (أصفر)
3. فتحة خرج الصوت RCA (أبيض، أحمر)
4. كبلات RCA (تباع بصورة منفصلة)
5. الى فتحة دخل الصوت
6. الى فتحة دخل الفيديو
7. تعرض مع مقابس دخل RCA